

## 葬墓意識

## 火葬 獎勵方案

Change of Norms and its Implications on Funeral Policy in Seoul

\*

. 序 論

. 葬墓慣習 變化

. 葬墓行態 意識 變化

. 火葬 獎勵方案

. 結 論

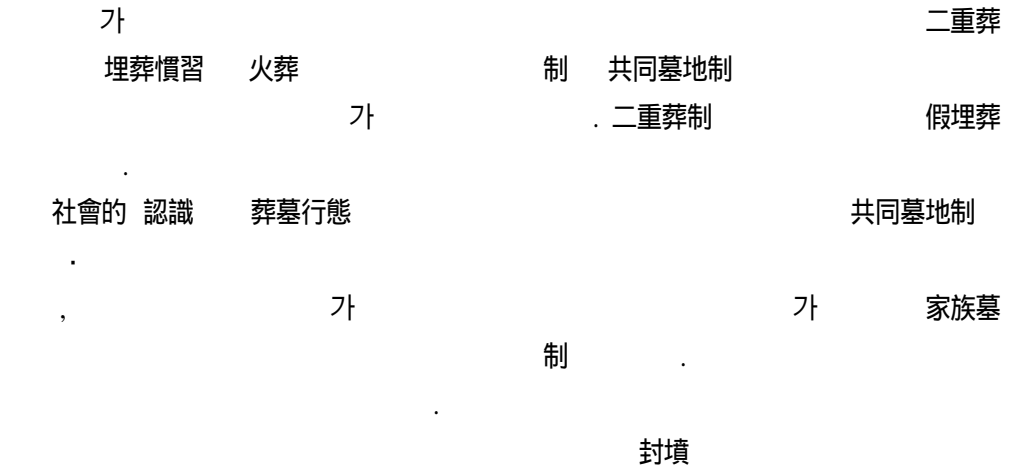
## ABSTRACT

Kim, Kyung-Hye

Owing to the funeral custom of burying bodies, this society has encountered shortage of usable land and deteriorated landscape by many un-cared tombs all over the country. Given conditions of the City of Seoul, it is necessary to direct the funeral policy towards cremation restraining burying bodies. Since burying ancestors' bodies and caring their tombs are considered as descendants' duty and an expression of filial piety in this society, a fundamental reform of funeral customs can be resulted only from a change of this social norm. This study reviews the change of funeral norms and behaviors and draws its implications for better strategies to encourage cremation in Seoul. It is found that people accept cremation as an alternative in a normative sense, however, this norm is not practiced in a real situation. The role of the public sector is developing effective strategies to extend this normative change to the behavioral change.

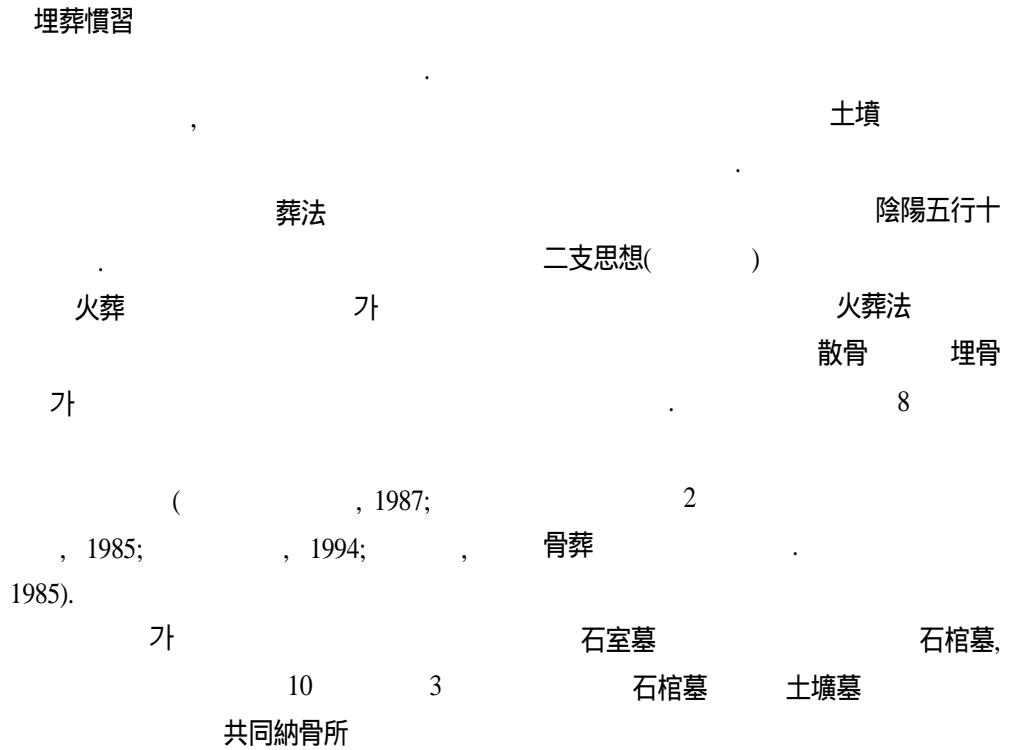
\*





## II. 葬墓慣習 變化

### 1. 葬墓慣習



佛舍 散骨 先山制가 山訟  
 葬制) 가 埋骨(骨 四  
 神方位가 朱子 가  
 家禮가 가

## 2. 葬墓

가  
가  
. 가  
가 .  
가 , 가  
가  
가 , 財富 < 1>  
吉地論, 가

 $\langle 1 \rangle$ 

	83 <sup>1)</sup>	89 <sup>2)</sup>	90 <sup>3)</sup>	91 <sup>4)</sup>	94 <sup>5)</sup>	94 <sup>6)</sup>	95 <sup>7)</sup>	97 <sup>8)</sup>
	11.6	-	9.0	-	44.0	50.1	32.0	40.7
	18.0	-	-	-	-	-	73.0	58.9
	-	17.0	30.6	72.7	81.0	62.9	-	-

- |    |         |         |         |
|----|---------|---------|---------|
| 1) | , 1983. |         |         |
| 2) | , 1989. |         |         |
| 3) |         | , 1990. |         |
| 4) |         |         | , 1991. |
| 5) | , 1994. |         |         |
| 6) | , 1994. |         |         |
| 7) | , 1995. |         |         |
| 8) | , 1997. |         |         |

가 火葬意思

(1997) ,

納骨堂(墓) 1,100

時限附 가 40.7%가

가

50.1%가

市部

55.8% 郡部(30.7%)

가 '가 30%, 納骨堂(墓)

'가 73.6%가

20.6%, ' 19.5% 58.9% ( )

( , 1994).

32.0%

가 ,

20.0%,

4.6%가

二重葬制

( , 1995).

(1995)

55.3% , 31.0%

50.0%

1982 1996 8		8					
		82	86	87	90	95	96
	1, 2	48.0	-	41.2	-	27.9	-
	3	29.0	-	32.9	-	28.6	-
		64.0	35.0	70.0	-	-	-
		-	-	60.7	46.8	-	-
		-	-	19.6	36.3	-	25.0
		-	-	10.6	11.5	-	19.2
		-	-	8.5	-	-	-
		-	-	-	61.3	-	-
		-	-	31.9	20.3	-	23.4
		-	-	8.9	14.4	-	23.9

: , 1983; 1989; 1992; 1996.

風水地理 , 20%  
가 ,  
70%가  
가  
가  
가  
變化 葬墓行態 意識

## 1. 埋・火葬

葬墓慣習  
火葬率 가  
1987 10.6% 1996  
19.2% 1971  
7% 1981 13.7%, 1991 17.8%  
가 1996 23%

가

1971 43.9%

가 1974

1981 33.0%, 1990 22.8%

1990 가

1996 30.8% .<sup>1)</sup>

10%

70 80

30

40%

가

70 ,

都市貧民 가

70 가

都市貧民

가 가

2) .  
 80  
 가  
 . , < 3>  
 70 80 가  
 가  
 . 90  
 가  
 가  
 가  
 , 90  
 가  
 墓  
 地需給  
 率  
 1991 75.8% 가  
 1996 69.2% 가  
 埋

1) < 3> 1 兒

兒火葬者  
申告  
火葬率

< 3> .

	1)	2)				* ( , %)
			( , %)	3)	4)	
1971	5,850,925	24,903	10,944(43.9)	10,944	-	13,959(56.1)
1976	7,254,958	28,731	11,584(40.3)	11,584	-	17,147(59.7)
1981	8,676,037	31,705	10,461(33.0)	10,461	-	21,244(67.0)
1986	9,798,542	34,751	9,310(26.8)	8,714	596	25,441(73.2)
1991	10,904,527	38,421	9,293(24.2)	8,055	1,238	29,128(75.8)
1992	10,969,862	37,732	10,053(26.6)	8,229	1,824	27,679(73.4)
1993	10,925,464	38,026	10,025(26.4)	7,912	2,113	28,001(73.6)
1994	10,798,700	39,002	10,719(27.5)	8,478	2,241	28,283(72.5)
1995	10,595,943	38,124	10,581(27.7)	8,159	2,422	27,543(72.3)
1996	10,469,852	37,923	11,697(30.8)	8,850	2,847	26,226(69.2)

\* 가 .

- 1) , 「 , .  
 2) , 「 , 1980, 1982, 1986, 1995, 1996.  
 3) ,  
 4) , ( 1983 ).

2. 1,140 가 98.3% 回收率

1) 1994 6 1  
 30 1

### 設問調査

1997 9 23 10 22

1

. 火葬申告時  
 가

2)

1,160

2) 70 兒死亡率 兒 1,000 25 28 , 80 13 15  
 ( , 1991 ). 1973 1  
 兒가 4.4% , 20 22.9% . 1997  
 20 가 9.2% .



< 4>

: (%)					
	'94	'97		('95) <sup>2)</sup>	
20	109(14.2)	104(9.2)	$\chi^2=36.897$ (df=3) p<0.005	0-19	4.0(%)
21-40	186(24.2)	183(16.1)		20-39	10.5
41-64	184(23.9)	336(29.6)		40-64	32.8
65	290(37.7)	511(45.1)		65	52.7
1)	769(100.0)	1,134(100.0)			100.0

- 1) % .  
2) ( , 『 , 1996).

'97 가 가 2  
65 가 統計的 有意  
(45.1%), 20 9.2% .<sup>3)</sup>  
「 」 가 生前  
0 19 4.0% , 中流 中下가  
40 69.7% .  
가 가  
火葬需要 가  
'94 9797 가가  
, 40 26.5%가  
40 中老年層 ,  
가 65  
가 가 '94  
'97 ,

3) '94 '97 가 2 가 2 가 2  
名目的 歸無假說( 가 가 null hypothesis) 가  
2 .

&lt; 5&gt;

: (%)					
	94	97		(94) <sup>2)</sup>	
	17(2.2) 356(46.7) 152(19.9) 237(30.7)	42(3.7) 518(46.0) 267(23.7) 298(26.5)	$\chi^2 = 9.667$ (df=3) p<0.025		1.4(%) 61.7 36.9
1)	762(100.0)	1,125(100.0)			100.0

1)

%

2)

階層歸屬意識 ( , 『 』, 1994).

가 葬墓行態

階層歸屬意識

가

14.1%

&lt; 6&gt;

: (%)					
		94	97		(95) <sup>2)</sup>
		532(70.4) 224(29.6)	891(78.8) 239(21.2)	$\chi^2 = 17.582$ p<0.005	54.2(%) 45.8
	1)	756(100.0)	1,130(100.0)		100.0
( 가		251(47.2) 201(37.8) 54(10.2) 26(4.9)	358(40.2) 292(32.8) 134(15.0) 107(12.0)	$\chi^2 = 30.331$ (df=3) p<0.005	33.9 48.3 16.1 1.7
)	1)	532(100.0)	891(100.0)		100.0

1)

%

2)

( , 『 』, 1995).

가 가 .

가 가 , 가

好喪 惡喪

가

火葬決定 事故死

가 가 '94

가 , 事故死 2.3%

가

가

가 , 가

가

가 '94

가 , 가

가 , 가

가 '94 遺言

'97 34.9% 가 ,

< 7>

: (%)

	'94	'97		('95) <sup>2)</sup>	
	132(17.2) 436(56.7) 166(21.6) 35(4.6)	209(18.6) 658(58.7) 216(19.3) 38(3.4)	$\chi^2 = 3.674$ (df=3) 0.25<p<0.5		71.2(%) 14.3 14.5
1)	769(100.0)	1,121(100.0)			100.0

1) % .

2) ( , 『 』 , 1995).

(20.9%)가 . 가  
가 .  
事故死 가  
가 高齡  
遺言 가 가  
自發的 가 . 病死  
가 가

&lt; 8&gt;

: (%)

		398(34.9)	160(14.1)	236(20.9)	138(12.2)	199(17.6)	1,131(100.0)
	20	2(1.9)	8(7.8)	18(17.5)	37(35.9)	38(36.9)	103(100.0)
	21-40	17(9.4)	29(16.0)	39(21.5)	50(27.6)	46(25.4)	181(100.0)
	41-64	107(31.9)	49(14.6)	98(29.3)	40(11.9)	41(12.2)	335(100.0)
	65	269(53.2)	74(14.6)	81(16.0)	11(2.2)	71(14.0)	506(100.0)
		$\chi^2=296.734$ (df=12) $p<0.001$					
		23(54.8)	5(11.9)	2(4.8)	5(11.9)	7(16.7)	42(100.0)
		220(42.9)	81(15.8)	52(10.1)	58(11.3)	102(19.9)	513(100.0)
		80(30.2)	45(17.0)	68(25.7)	34(12.8)	38(14.3)	265(100.0)
		73(24.6)	26(8.8)	113(38.0)	38(12.8)	47(15.8)	297(100.0)
		$\chi^2=115.166$ (df=12) $p<0.001$					
		116(55.8)	31(14.9)	32(15.4)	-	29(13.9)	208(100.0)
		246(37.7)	98(15.0)	155(23.8)	26(4.0)	127(19.5)	652(100.0)
		24(11.1)	27(12.5)	34(15.7)	108(50.0)	23(10.6)	216(100.0)
		4(10.5)	3(7.9)	12(31.6)	3(7.9)	16(42.1)	38(100.0)
		$\chi^2=415.376$ (df=12) $p<0.001$					
		107(36.8)	42(14.4)	50(17.2)	26(8.9)	66(22.7)	291(100.0)
		158(44.5)	93(26.2)	47(13.2)	20(5.6)	37(10.4)	355(100.0)
		41(30.8)	18(13.5)	35(26.3)	15(11.3)	24(18.0)	133(100.0)
		14(13.1)	5(4.7)	35(32.7)	38(35.5)	15(14.0)	107(100.0)
		75(31.8)	2(0.8)	67(28.4)	39(16.5)	53(22.5)	236(100.0)
		$\chi^2=209.547$ (df=16) $p<0.001$					

< 9>

	94	97	(%)
	221(29.0)	398(34.9)	$\chi^2 = 26.82$ (df=4) p<0.005
	72(9.5)	160(14.1)	
	169(22.2)	236(20.9)	
	133(17.5)	138(12.2)	
	166(21.8)	199(17.6)	
	761(100.0)	1,131(100.0)	

病死

( 40%)가 65

病死

3. 가

가

1)

1996

가 가

가

97

94

가

9:1

遺言

納骨形態

가 가 ,

, 火葬率 提高

事故死

가

< 11>

	死後	死後	移 葬			(%)
20	6(60.0)	-	3(30.0)	-	1(1.0)	10(100.0)
30	51(56.0)	6(6.6)	31(34.1)	2(2.2)	1(1.1)	91(100.0)
40	108(61.4)	4(2.3)	55(31.3)	4(2.3)	5(2.8)	176(100.0)
50	69(34.9)	1(0.5)	111(56.1)	8(4.0)	9(4.6)	198(100.0)
60	39(20.7)	2(1.1)	123(65.4)	12(6.4)	12(6.4)	188(100.0)
70	9(13.6)	-	53(80.3)	3(4.6)	1(1.5)	66(100.0)
	282(38.7)	13(1.8)	376(51.6)	29(4.0)	29(4.0)	729(100.0)

$\chi^2 = 130.795$  p = .000

< 10> 가

		(%)			(%)
	20	10(1.3)	가	100	66(8.8)
	30	93(12.3)		101-200	291(38.6)
	40	182(24.1)		201-300	233(30.9)
	50	208(27.5)		301-400	97(12.9)
	60	193(25.6)		401-500	41(5.4)
	70	69(9.1)		501	25(3.3)
		755(100.0)			753(100.0)
		30(4.0)			203(27.0)
		58(7.7)			163(21.7)
		209(27.7)			88(11.7)
		457(60.6)			23(3.1)
					274(36.5)
		754(100.0)			751(100.0)

37.3%( ,

示唆點 , 1995)

가

1,296

가

1997 10 13

100

300

中

11 8

4

産層

300

, 765 가

21.6%

59% 回收率

過少報告

2)

가

가

40

86.3%

, 60

34.7%

中長年層

가

利用用度

高學歷者가 60.6%

(31.7%), 65.5%

가 家族墓 . 10.3%

97.6%가 .

가 安置 , 火葬希望 , 費用 가

가

(66.7%), 가

埋・火葬 祖上墓

가

90.3%가 가

가

4.

埋・火葬 , 가

가		火葬					
가		가 가					
		129(17.5)	137(18.5)	25(3.4)	351(47.5)	97(13.1)	739(100.0)
		25(12.8)	32(16.4)	20(10.3)	96(49.2)	22(11.3)	195(100.0)
		34(22.1)	20(13.0)	3(2.0)	76(49.4)	21(13.6)	154(100.0)
		16(18.4)	15(17.2)	1(1.2)	38(43.7)	17(19.5)	87(100.0)
		5(22.7)	4(18.2)	-	10(45.5)	3(13.6)	22(100.0)
		47(17.4)	61(22.6)	1(0.4)	129(47.8)	32(11.9)	270(100.0)
		$\chi^2 = 56.168 \quad p = .000$					
		22(18.5)	46(38.7)	4(3.4)	39(32.8)	8(6.7)	119(100.0)
		12(66.7)	2(11.1)	-	3(16.7)	1(5.6)	18(100.0)
		51(13.1)	49(12.6)	10(2.6)	234(60.3)	44(11.3)	388(100.0)
		28(18.1)	35(22.6)	9(5.8)	58(37.4)	25(16.1)	155(100.0)
		9(25.0)	2(5.6)	1(2.8)	7(19.4)	17(47.2)	36(100.0)
		$\chi^2 = 203.712 \quad p = .000$					

認識 가 火葬率 提高  
 行態가 가 . 가  
 . 가  
 ,  
 가  
 가 가 . 가 .  
 絶命 惡喪 가 가 가  
 가 .  
 事故死 火葬誘導  
 惡喪 가 가 .  
 ,  
 65 가 , 가  
 中産層 가  
 .  
 事故死 가  
 , 遺言 .  
 가 . 火葬人口  
 가 中産層  
 . 가  
 가 가 가  
 火葬誘導 가 가 가  
 . 長距離  
 交通需要 가  
 가  
 가  
 .



高級化, 現代化

가

.

火葬

.

.

.

1.

,

가

가

.

가

가

.

.

가

,

가

가

.

.

가 가

量的 擴

大

.

1

IV.

## 火葬 獎勵方案

가

.

가

通過儀禮

接近度

埋葬

.

가

.

.

』

市街地

死體

10% , 1995

63.5%

가

가

가 . 2010

60%

가 , 2010

5 가

3

( ,

1997).

社會的 費用

接近性

가

2.

散在

가

禮

長距離 交通需要

가

他市道

中産層

가

가 가 『

先  
人  
高級化가  
公園  
가 ,  
“納骨堂”  
가  
“納骨墓地”  
UN  
가 埋葬墓  
平葬  
嫌惡感 ,  
가 .  
“ ”  
가 .  
가 , ,  
가 ,  
가 封墳型 가 .

3.

가  
低  
價政策  
火葬料金 15,000  
1997

가  
原價分析  
가 .  
1 15  
15,000  
가  
4.  
彈力性 가  
가  
否定的 認識 가  
가  
規制  
( ,  
1997). 反感  
1  
建設原價가 1 28  
5.5%  
1993  
原價  
1994 가  
가  
原價  
74.9%, 52.5% ( ,  
1994).  
( , 1995, ).  
가  
固有傳統  
赤字運營  
.

， 가 가 死者 .

가 가 가 .

가

가 가 .

가

가 가 .

“葬臺文化” 가 惡

“葬臺慣習” 가 喪

가 가 .

가 가

가 死體 葬法 .

가

1/4 , , .

가

가 .

## V. 結 論

生者

共感帶

“規範的”

“實踐”

1. (1987), 「  
」.
2. (1997), 「  
」,
3. (1981), 「  
-  
」,
4. (1985), “  
,”
5. (1997), “  
,”
6. (1991), 「  
兒  
」,
7. (1983), “  
-  
,”  
「  
」,
8. (1989), “  
「  
」,
9. (1992), “  
,”  
「  
」,

10. \_\_\_\_\_(1996), “ \_\_\_\_\_ ”, 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .  
\_\_\_\_\_, 「 21C \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
11. \_\_\_\_\_ (1996), 「 \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
12. \_\_\_\_\_ (1995), “ \_\_\_\_\_ ”, 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .
13. \_\_\_\_\_ (1995), “ \_\_\_\_\_ ”, 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ .
14. \_\_\_\_\_ , 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ .
15. \_\_\_\_\_ (1994), “ \_\_\_\_\_ ”, 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ .
16. \_\_\_\_\_ (1995), “ \_\_\_\_\_ ”, 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ .
17. \_\_\_\_\_ (1994), 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ .
18. \_\_\_\_\_ (1985), “ \_\_\_\_\_ ”, \_\_\_\_\_ .
19. \_\_\_\_\_ , 「 \_\_\_\_\_ 」, \_\_\_\_\_ .
20. \_\_\_\_\_(1994), 「 \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
21. \_\_\_\_\_(1995), 「 \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
22. \_\_\_\_\_(1995), 「 \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
23. \_\_\_\_\_(1996), 「 \_\_\_\_\_ 」. \_\_\_\_\_ .
24. \_\_\_\_\_ (1990), “ \_\_\_\_\_ ”. \_\_\_\_\_ .